

莎翁其人

莎士比亚生于1564年4月23日，卒于同月同日的1616年。每年4月23日，英国人民都会举行纪念活动，而且每隔一年举行一次“莎士比亚戏剧节”。

在莎士比亚去世大约150年后，人们开始怀疑莎士比亚是否真的存在过，或者那些剧本是否真的是这个叫莎士比亚的人写的，因为关于他的资料实在是太少了。有人认为那些剧本其实是他同时代的马洛写的，有人认为是他的朋友本·琼生写的，甚至有人认为是伊丽莎白女王写的，因为当时戏剧上不得台面，女王就造了个笔名出来。第一本关于莎士比亚的传记是18世纪一个名为尼古拉斯·罗的人写就的，其中关于莎士比亚的生平只有11条，但现在关于莎士比亚的传记已经蔚为大观，莎士比亚总是在不断被言说。



关于莎翁，你了解多少？

岑旭（上海建桥学院）整理

莎士比亚是文艺复兴时期英国杰出的思想家、作家、戏剧家及诗人，是近代欧洲文学的奠基人之一。他的作品是人文主义文学的杰出代表，在世界文学史上占有极重要的地位。华人世界怀着对莎士比亚的欣赏和崇敬之情，尊称为莎翁。因为莎士比亚的文学成就高，而“翁”又是对男性年长者的尊称，就像我们称孔丘为孔子是一样的。

写遍人间的悲喜剧

仲夏夜的仙子布下快乐的魔障；威尼斯商人的圈套套住了自己；温莎的娘儿们风情万种；罗密欧与朱丽叶的爱情是无尽的话题。丹麦王子忽然生死两难；黑帅错杀了美丽的爱妻；年迈的国王瓜分了疆土；女巫的狂舞预言了英雄的结局。多少人间悲喜、山河变易，融汇在莎翁的笔下，闪烁着永久的魅力。

莎翁的四大悲剧为《哈姆雷特》、《奥赛罗》、《麦克白》和《李尔王》。其中《哈姆雷特》堪称世界最佳悲剧，主人公哈姆雷特也成了最复杂的文学典型之一。其他悲剧还有著名的《罗密欧与朱丽叶》、《安东尼与克利奥佩屈拉》、《雅典的泰门》等。

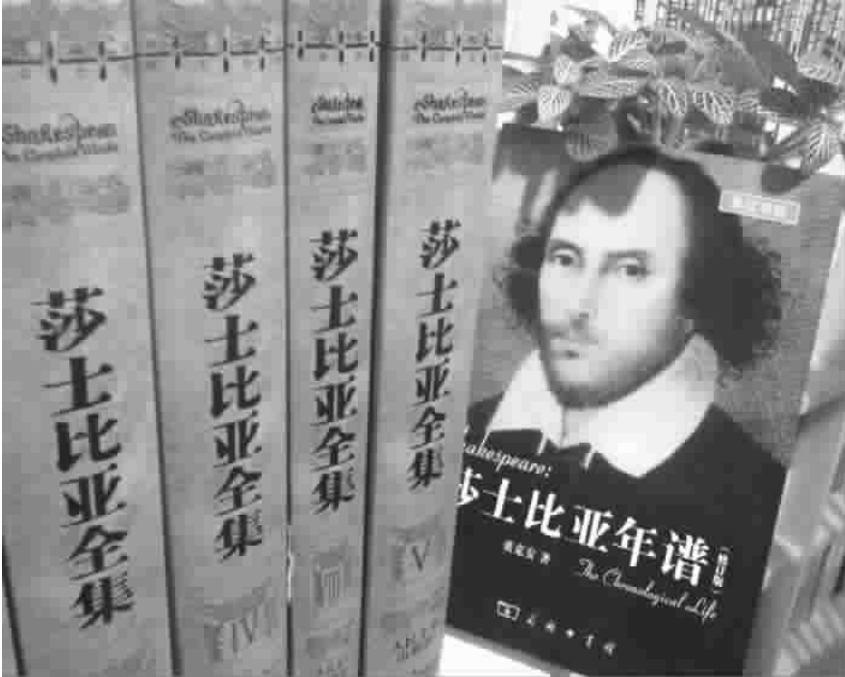
四大喜剧为《威尼斯商人》、《仲夏夜之梦》、《皆大欢喜》及《第十二夜》。其他的喜剧有《终成眷属》、《无事生非》、《莎的风流娘们》等。

在莎士比亚的早期创作中，他的人文主义思想和独特的艺术风格逐渐形成，出色地反映了英国社会五光十色的画面。《罗密欧与朱丽叶》反映了人文主义者爱情理想和封建恶习之间的冲突，集中体现了莎士比亚个性解放的思想。同期的《威尼斯商人》则尖锐地讽刺了高利贷商人极端利己的本性，有深刻的社会意义。

晚年时的莎士比亚已看到人文主义的理想在现实社会中无法实现，转向悲喜剧及传奇剧的创作，其晚期主要作品为《泰尔亲王配力克里斯》、《辛白林》、《冬天的故事》、《暴风雨》。这些作品多写失散、团聚、诬陷、昭雪。尽管仍然坚持人文主义理想，对黑暗现实有所揭露，但矛盾的解决主要靠魔法、幻想、机缘巧合和偶然事件，并以宣扬宽恕、容忍、妥协、和解告终。作品贯串着宽恕、和解的精神，没有前期的欢乐，也没有中期的阴郁，而是充满美丽的生活幻想，浪漫情调浓郁。《暴风雨》最能代表这一时期的风格。

自创1700多个单词

“爱让人变乖，突然间开始温柔了起来；爱让人变坏，懂得了什么时候该耍赖”，莎士比亚创造词汇的天赋是无与伦比的，他的话常被引用——甚至包括从未看过或读过他的戏剧的人。近四百年来的他的作品经受住了时



间的考验，给读者和评论家带来了许多欢乐。莎士比亚的戏剧之所以伟大就是因为隔了四个世纪，还能那么鲜明而深刻地映照在我们时代上，与我们对话。

莎士比亚是位语言大师，自创了1700个英文单词。根据某部词汇索引的统计，莎士比亚一共使用过43566个不同的词。他在剧本中描写了至少200种的植物，130种的动物以及30多种矿物。莎剧中许多语句已成为现代英语中的成语、典故和格言。相对而言，他早期的剧作喜欢用华丽铿锵的词句；后来的成熟作品则显得更得心应手，既能用丰富多样的语言贴切而生动的表现不同人物的特色，也能用朴素自然的词句传达扣人心弦的感情和思想。

莎士比亚的戏剧大都取材于旧有剧本、小说、编年史或民间传说，但在改写中注入了自己的思想，给旧题材赋予新颖、丰富、深刻的内容。在艺术表现上，他继承古代希腊罗马、中世纪英国和文艺复兴时期欧洲戏剧的三大传统并加以发展，从内容到形式进行了创造性革新。他的戏剧突破悲剧、喜剧界限，努力反映生活的本来面目，深入探索人物内心奥秘，从而能够塑造出众多性格复杂多样、形象真实生动的人物典型，描绘了广阔的、五光十色的社会生活图景，并以其博大、深刻、富于诗意和哲学著称。

莎士比亚是电影的心头好，默片时代对莎剧的改编上演不下400余次，有声电影出现后，据《吉尼斯大全记载》，截至上世纪80年代中期，忠于原著的改编不下270次。

大商船开往的黎波里，另一艘前往印度群岛，第三艘去墨西哥，第四艘去英国。”这体现出莎剧的欧亚地理以北欧大陆为中心，延伸到印度次大陆和北非大陆。因此，我们可以说，莎剧中的地理空间是一种以欧洲为中心不断辐射向异域边缘的世界。

19世纪“来到”中国

虽然莎士比亚用英文写作，但他的作品已被译成多种语言供世界人民品读及表演。17世纪始，莎士比亚戏剧传入德、法、意、俄、北欧诸国，然后渐及美国乃至世界各地，对各国戏剧发展产生了巨大、深远的影响，并已成为世界文化发展、交流的重要纽带和灵感源泉。19世纪中叶，莎士比亚的名字随着西方的传教士来到了中国。其后，中国思想家严复、梁启超和鲁迅都在译作中提到过他。他的戏剧，最初是通过对兰姆《莎士比亚乐府》的译述，介绍给中国人的。1978年中国出版了《莎士比亚全集》。1902年，上海圣约翰书院学生最早用英语演出《威尼斯商人》。中华人民共和国成立以后，莎士比亚在

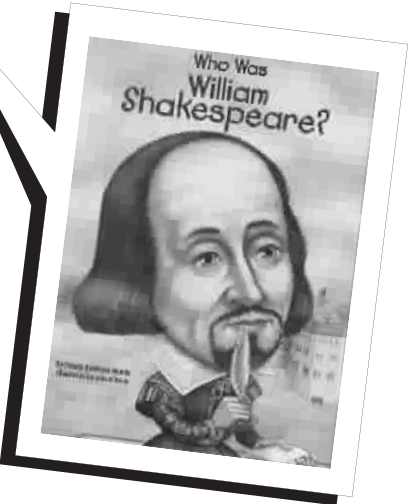
作品记录时代故事

“To be or not to be. That is a question.（生存还是毁灭，这是一个值得考虑的问题）”，莎翁的作品固然给我们上了大量的英语课，但其中也不乏历史课及地理课。

莎翁有十部历史戏，分别是《亨利六世》（上中下）、《理查三世》、《理查二世》、《约翰王》、《亨利四世》（上下）、《亨利六世》、《亨利八世》。其实，莎士比亚历史题材的戏剧不止这十部，《麦克白》、《李尔王》同样取材于英国历史，而《裘力斯·恺撒》、《安东尼与克利奥佩特拉》、《特洛伊罗斯与克瑞西达》、《科里奥兰纳斯》则源于罗马历史。

在《亨利八世》中，可以管窥作者所处的都铎王朝的时代背景，从《威尼斯商人》中，也可感受中世纪末期城邦共和国的风致。

莎士比亚极有可能一辈子都没离开过英格兰，但他大笔一挥将故事铺向了整个欧洲大陆。《麦克白》、《李尔王》是本土作战，《威尼斯商人》、《暴风雨》、《驯悍记》、《罗密欧与朱丽叶》则分别发生在意大利的威尼斯、米兰、帕度亚和维罗纳，《哈姆雷特》则跑到了北欧的丹麦，《仲夏夜之梦》是根植于雅典的故事，而《第十二夜》中的伊利里亚则位于今天欧洲巴尔干半岛的西北部。在《威尼斯商人》中，安东尼以威尼斯中心的航海版图扩张到北非、印度群岛和南美大陆，“一艘



中国的声望日增，除在高等戏剧院校中开设莎剧课程外，戏剧界、学术界更是开展了对莎剧和国外评著的研究。

1949年以来，全国各地先后演出了《威尼斯商人》、《罗密欧与朱丽叶》、《哈姆雷特》、《李尔王》、《奥赛罗》等13部莎剧。1983—1985年间中央戏剧学院成立了莎士比亚研究中心，中国莎士比亚研究会也在上海建立。1986年4月几个研究莎剧的单位共同主办了中国首届莎士比亚戏剧节，在北京、上海两地共演出了28台莎剧，其中7台是以不同戏曲剧种及话剧的形式出现的。这次活动对于介绍莎士比亚戏剧，提高中国戏剧创作、剧场艺术以及观众欣赏和知识水平，起到了良好作用。